

### خوش آمدید

سپاس از شما که Inova Fairfax Medical Campus را برای رویه پیش روی خود انتخاب کرده اید. ما می‌کوشیم بالاترین کیفیت مراقبت را در محیطی ایمن فراهم کنیم. در Inova Fairfax Medical Campus، همیشه با محبت و توجه با شما رفتار خواهد شد.

در این راهنما، اطلاعاتی درباره نحوه آمادگی برای رویه، روند کار پس از رسیدن به بیمارستان و نحوه برنامه ریزی برای مراقبت پس از جراحی ارائه می‌شود. اگر سؤال دیگری دارید، لطفاً با جراح یا عضو تیم مراقبتی خود که مصاحبه پیش از رویه شما را انجام می‌دهد صحبت کنید.

#### اولین گام های شما

پس از تنظیم نوبت رویه خود، لطفاً با کلینیک ارزیابی پیش از رویه (*Pre-Procedural Evaluation Clinic (PEC)*) به شماره 703.776.2000 تماس بگیرید تا نوبت مصاحبه پیش از عمل خود را تنظیم کنید.

- مصاحبه پیش از عمل معمولاً بین 30 تا 90 دقیقه زمان می‌برد و بنا به نیاز شما، می‌تواند به صورت تلفنی یا حضوری انجام شود.
- اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید، لطفاً در زمان تنظیم نوبت خود به ما اطلاع دهید.
- در طول مصاحبه یا ویزیت شما، یکی از اعضای تیم مراقبتی:
  - پیشینه پزشکی و داروهای شما را بررسی خواهد کرد
  - هر گونه آزمایشی را که پیش از جراحی لازم است تعیین خواهد کرد
  - دستورالعمل‌های مهمی را جهت آماده سازی شما برای رویه و بی‌هوشی ارائه خواهد کرد
  - به سؤالات شما پاسخ خواهد داد

## آماده سازی کلینیک ارزیابی پیش از رویه

تاریخ نوبت کلینیک ارزیابی پیش از رویه:

زمان نوبت کلینیک ارزیابی پیش از رویه:

Inova Pre-Procedural Evaluation Clinic  
8260 Willow Oaks Corporate Dr., Suite 650  
Fairfax, VA 22031  
P: 703.776.2000

## پیش از مصاحبه یا ویزیت کلینیک

اقدامات زیر را جهت آمادگی برای مصاحبه/ویزیت خود انجام دهید:

- تکمیل کاربرگ نوبت پیش رویه. لطفاً آن را برای نوبت مصاحبه تلفنی خود آماده داشته باشید یا به همراه خود به ویزیت پیش از عملتان بیاورید.
- اگر به MyChart دسترسی دارید، لطفاً پیشینه پزشکی خود را به صورت آنلاین تکمیل کنید. برای ورود به حساب خود، لطفاً به [inova.org/mychart](http://inova.org/mychart) بروید.

## کاربرگ نوبت کلینیک ارزیابی پیش از رویه

داروهای کنونی شامل داروهای بدون نسخه، نسخه ها، ویتامین ها یا الکتrolیت ها:

زمان مصرف

دوز

نام دارو

رویه ها و جراحی های قبلی که نیاز به بی هوشی داشته اند:

نام پزشک مراقبت های اولیه و سایر متخصصانی که به آنها مراجعه می کنید:

شماره تلفن

تخصص

نام پزشک

## دستورالعمل های مهم پیش از رویه

در صورت نیاز به تغییر یا لغو نوبت رویه، با جراح خود تماس بگیرید. اگر مریض شدید یا تب داشتید، لطفاً پیش از نوبت رویه خود، با جراحان تماس بگیرید. تا روز نوبت رویه خود صبر نکنید.

دستورالعمل های زیر برای ایمنی شما مهم هستند. لطفاً تمامی دستورالعمل ها را با دقت دنبال کنید. برای رویه های مستلزم بی هوشی یا آرام بخش، دستورالعمل های ناشتا را طبق توضیحات زیر دنبال کنید:

جامدات	مایعات شفاف یا حبه یخ	شیر مادر	شیرخشک نوزاد	شیر حیوانی
پس از ساعت 11 ب.ظ شب قبل از جراحی، هیچ گونه غذای جامدی مصرف نکنید.	تا 2 ساعت پیش از زمان تعیین شده برای حضورتان، می توانید مایعات «شفاف» یا حبه یخ مصرف کنید. برخی مایعات شفاف عبارتند از آب، آب سیب، نوشیدنی های ورزشی مانند Gatorade و قهوه یا چای بدون خامه یا شیر. افزودن شکر یا شیرین کننده مانعی ندارد.	شیردهی باید از 4 ساعت پیش از زمان نوبت رویه متوقف شود. غلات یا غلیظ کننده اضافه نکنید.	شیردهی باید از 6 ساعت پیش از زمان نوبت رویه متوقف شود. غلات یا غلیظ کننده اضافه نکنید.	شیردهی باید از 6 ساعت پیش از زمان نوبت رویه متوقف شود. غلات یا غلیظ کننده اضافه نکنید.

- لطفاً دستورالعمل های آماده سازی پوست پیش از رویه در صفحه 4 را دنبال کنید، مگر اینکه جراح یا تأمین کننده پیش رویه شما دستورات مشخص دیگری داده باشد.
  - از 24 ساعت پیش از جراحی، موهای بدن را تراشید یا از محصولات موبر استفاده نکنید.
  - از لوسیون، عطر، اودکلن، اسپری یا محصولات آرایشی استفاده نکنید.
  - کارت بیمه و کارت شناسایی عکس دار، وسیله پرداخت (چک، پول نقد یا کارت اعتباری) و کارت داروخانه معتبر به همراه داشته باشید.
  - لطفاً اشیای قیمتی و جواهرات خود را در خانه بگذارید. هر گونه پییرسینگ و حلقه را در بیاورید.
  - لطفاً لنزهای چشمی را در خانه بگذارید. اگر عینک می زنید، لطفاً کیس آن را با خود بیاورید.
  - لطفاً کیس سمعک خود را که نام و تاریخ تولدتان روی آن درج شده باشد با خود بیاورید.
  - اگر آپنه انسدادی خواب دارید و پس از رویه خود، بستری خواهید شد، Inova یک دستگاه CPAP برای استفاده موقت ارائه خواهد کرد. اگر نوبت رویه سرپایی دارید، می توانید دستگاه CPAP یا BiPAP شخصی خودتان را بیاورید.
- لباس های گشاد و راحت بپوشید.
- برای مسیر بازگشت به خانه برنامه ریزی کنید. برای ایمنی شما، اجازه نخواهید داشت پس از بی هوشی یا آرام بخش، رانندگی کنید یا به تنهایی از ناوگان حمل و نقل همگانی استفاده کنید. باید یک فرد بزرگسال مسئولیت پذیر شما را از بیمارستان به خانه همراهی کند. اگر از حمل و نقل همگانی یا خدمات اشتراک سفر استفاده کنید، باید یک نفر بزرگسالان به غیر از راننده شما را به خانه همراهی کند. اکیداً توصیه می کنیم در 24 ساعت اولیه پس از جراحی، یک نفر بزرگسال با شما بماند.
- یک کپی از زیست خواست، وصیت نامه درمانی یا وکالت نامه خود را در صورت وجود با خود بیاورید. توصیه می کنیم یک زیست خواست تنظیم کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره زیست خواست ها، به [inova.org/advancedirective](http://inova.org/advancedirective) رجوع کنید.
- اگر بیمار قادر نیست در مورد مراقبت خود تصمیم گیری کند، لطفاً حتماً یک نفر بزرگسال واجد شرایط بیمار را همراهی کند و برای امضا کردن فرم های رضایت در دسترس باشد.
- نام: \_\_\_\_\_
- شماره تلفن: \_\_\_\_\_

## دستورالعمل های آماده سازی پوست پیش از رویه

5. پس از اعمال CHG بر پوست خود و سپری شدن سه دقیقه، دوش آب را باز کنید و محلول CHG را از بدن خود آب کشی کنید.
6. پوست خود را با یک حوله تمیز، تازه و خشک به طور کامل خشک کنید.
7. لوسیون، پودر، عطر یا بوبر استفاده نکنید.
8. پیژامه یا لباس های تازه و تمیز بپوشید.
9. اگر جراحی تعویض مفصل یا مهره دارید، فرایندی که در بالا ذکر شد را برای دوش شبانه دوم تکرار کنید.
10. برای دوش صبح روز جراحی، دستورالعمل های بالا را دنبال کنید، اما صابون یا شامپوی معمولی استعمال نکنید - فقط محلول CHG را اعمال کنید.

### محل تهیه CHG

به منظور کاهش ریسک عفونت در محل جراحی، ضروری است که قبل از جراحی، پوست خود را با یک تمیزکننده جرم زدایی مخصوص در خانه نظافت دهید. لطفاً با دنبال کردن دستورالعمل های زیر، پوست خود را با کلرهگزیدین گلوکونات 4% (که CHG نیز نامیده می شود) به طور ایمن تمیز کنید.

برای خرید محلول ضد میکروب CHG، نیاز به نسخه نیست. می توانید محلول CHG را از داروخانه محلی خود خریداری کنید؛ از داروساز یا مسئول فنی بخواهید شما را راهنمایی کنند. برخی از برندهای CHG عبارتند از Hibiclens, Hibistat, Hex-A-Clens و Exidine. برای هر بار دوش، به دو تا چهار اونس محلول نیاز خواهید داشت.

### نحوه استفاده از CHG در خانه

- محلول CHG را در دوش استفاده کنید. در وان استفاده نکنید.
- CHG را شب قبل جراحی و صبح روز جراحی، مجموعاً در دو نوبت دوش در خانه استفاده کنید.
- اگر جراحی تعویض مفصل یا مهره دارید، CHG را دو شب قبل از جراحی و صبح روز جراحی، مجموعاً در سه نوبت دوش در خانه استفاده کنید.

### نحوه نظافت پوست با محلول CHG

1. برای اولین دوش شبانه، ابتدا خود را با صابون و شامپوی معمولی بشویید.
2. قبل از اعمال محلول CHG، اطمینان یابید که صابون و شامپوی معمولی را به طور کامل از موها و بدن خود آب کشی کرده اید.
3. آب دوش را ببندید و محلول CHG را با دست هایتان بر بدن خود اعمال کنید. لطفاً از اعمال به صورت، موها و اندام های تناسلی خود بپرهیزید.
4. محل جراحی را حدوداً به مدت سه دقیقه تمیز کنید. اگر به محل جراحی دسترسی ندارید، لطفاً از یک نفر بخواهید به شما در استحمام کمک کند. لطفاً اطمینان یابید فردی که به شما کمک می کند قبل از کمک، دست هایش را کاملاً شسته و تمیز کرده باشد.

### CHG و تراشیدن مو

- CHG می تواند پوست تازه تراشیده را اذیت کند. از 24 ساعت پیش از جراحی، موهای بدن را نترشید یا از محصولات موبر استفاده نکنید.
- اگر تصمیم گرفتید پیش از بازه 24 ساعته موهای خود را بترشید، لطفاً قبل از اعمال محلول CHG این کار را انجام دهید تا از اذیت شدن پوست و چسبیدن مویزها به پوستتان جلوگیری شود.
- اگر تراشیدن موها برای رویه شما لازم باشد، تیم جراحی در اتاق عمل این کار را انجام خواهد داد.

### احتیاط ها در خصوص CHG

- اگر در اثر استفاده از CHG، دچار سرخی یا التهاب پوست شدید، استفاده از محلول را متوقف کنید و با جراح خود تماس بگیرید.
- CHG را به صورت، موها یا اندام های تناسلی خود اعمال نکنید.
- محلول CHG را فقط در دوش استفاده کنید. در وان استفاده نکنید. اگر دوش گرفتن برای شما امکان پذیر نیست، برای دستورالعمل های بیشتر، با مطب جراح خود تماس بگیرید.

## برای بیماران اطفال:

- لطفاً یک اسباب بازی کوچک (مثل عروسک، پتو یا حیوان عروسکی) با خود بیاورید.
- لطفاً تمامی اقلام پوشیدنی را پیش از آوردن به بیمارستان شستشو دهید.
- اگر والدین خونی کودک نیستید، لطفاً مدارک سرپرستی را به همراه بیاورید.
- برای تدارک رویه فرزند شما، اغلب امکان تنظیم نوبت بازدید با تیم حمایتی کودکان ما وجود دارد. برای تنظیم نوبت بازدید، لطفاً با 706.776.5789 تماس بگیرید.

برای بیماران سنین زیر 18 سال، باید یک نفر از والدین یا ولی قانونی آنها در تمامی آزمایش های ضروری پیش از رویه و در نوبت رویه آنها را همراهی کند. سرپرست باید در روز رویه حضور داشته باشد تا فرم رضایت را امضا کند و باید در تمام مدت انجام رویه، در بیمارستان بماند.

## روز نوبت رویه

زمان حضور: \_\_\_\_\_

تاریخ رویه: \_\_\_\_\_

زمان رویه: \_\_\_\_\_

## مکان انجام رویه:

- Inova Fairfax Hospital Surgery Center
- Inova Women's Hospital Surgery Center
- Inova Professional Services Building Surgery Center (طبقه سوم)
- Inova Woodburn Surgery Center
- Inova Schar Cancer Institute

## بهبودی و ترخیص به خانه

- میانگین دوره بهبودی معمولاً بین دو تا چهار ساعت است، اما بسته به جراحی و اثرات جانبی بالقوه، ممکن است بیشتر طول بکشد.
- پیش از ترخیص، دستورالعمل ها و نسخه های جراح به شما ارائه خواهد شد. ما اطمینان حاصل خواهیم کرد شما برای ادامه بهبودیتان در خانه کاملاً آماده باشید.
- Inova Pharmacy Plus، داروخانه خرده فروشی Inova Fairfax Medical Campus، می تواند داروهای نسخه های شما را پیش از خروجتان ارائه دهد. اطلاعات بیشتر درباره Inova Pharmacy Plus پیش از ترخیص به شما ارائه خواهد شد.

• پیش از رویه شما، بخش خدمات مالی Inova:

- پوشش بیمه و مزایای شما را تأیید خواهد کرد
- مجوز لازم را از بیمه کننده شما دریافت خواهد کرد
- به شما کمک خواهد کرد از بدهی های مالی مورد انتظار آگاه شوید
- کلیه مقدمات مالی را برقرار خواهد کرد
- اگر قادر نباشیم با شما ارتباط برقرار کنیم، لطفاً آمادگی داشته باشید هر گونه پرداخت مشترک یا بیمه مشترک قابل اطلاق را در روز رویه خود پرداخت کنید.
- هزینه رویه های زیبایی باید پیشاپیش پرداخت شود.

**چند صورت حساب بعد از جراحی برای شما صادر خواهد شد.**

- ارائه دهندگان مراقبت های جراحی شما ابتدا برای شرکت بیمه شما صورت حساب هزینه های مربوط به جراحی یا رویه را صادر خواهند کرد.
- شما یک صورت حساب برای هر گونه مبالغ باقی مانده نظیر هزینه کاستنی، پرداخت مشترک یا بیمه مشترک دریافت خواهید کرد.
- صورت حساب های جداگانه ای از ارائه دهندگان تیم جراحی دریافت خواهید کرد. این صورت حساب ها ممکن است شامل موارد زیر باشد:

**صورت حساب بیمارستان:**

- این صورت حساب مجموعه از بیمارستان یا مرکز جراحی است که رویه یا جراحی در آن انجام شده است. این صورت حساب شامل هزینه های پرسنل، تدارکات و تجهیزات مورد استفاده برای خدمات جراحی ارائه شده است.
- پرسش ها و پرداخت های مربوط به صورت حساب باید مستقیماً به بیمارستان/مرکز نام برده در صورت حسابتان ارائه شود. یا می توانید با بخش صورت حساب Inova به شماره 571.423.5750 تماس بگیرید.
- برای پرسش های مربوط به تخمین ها، لطفاً با 703.776.6019 تماس بگیرید. اعضای تیم ما از دوشنبه تا جمعه، 8:30 ق.ظ تا 4:30 ب.ظ آماده کمک به شما هستند.

**صورت حساب جراح:**

- پرسش های مربوط به این صورت حساب باید به جراح نام برده در صورت حسابتان ارائه شود.

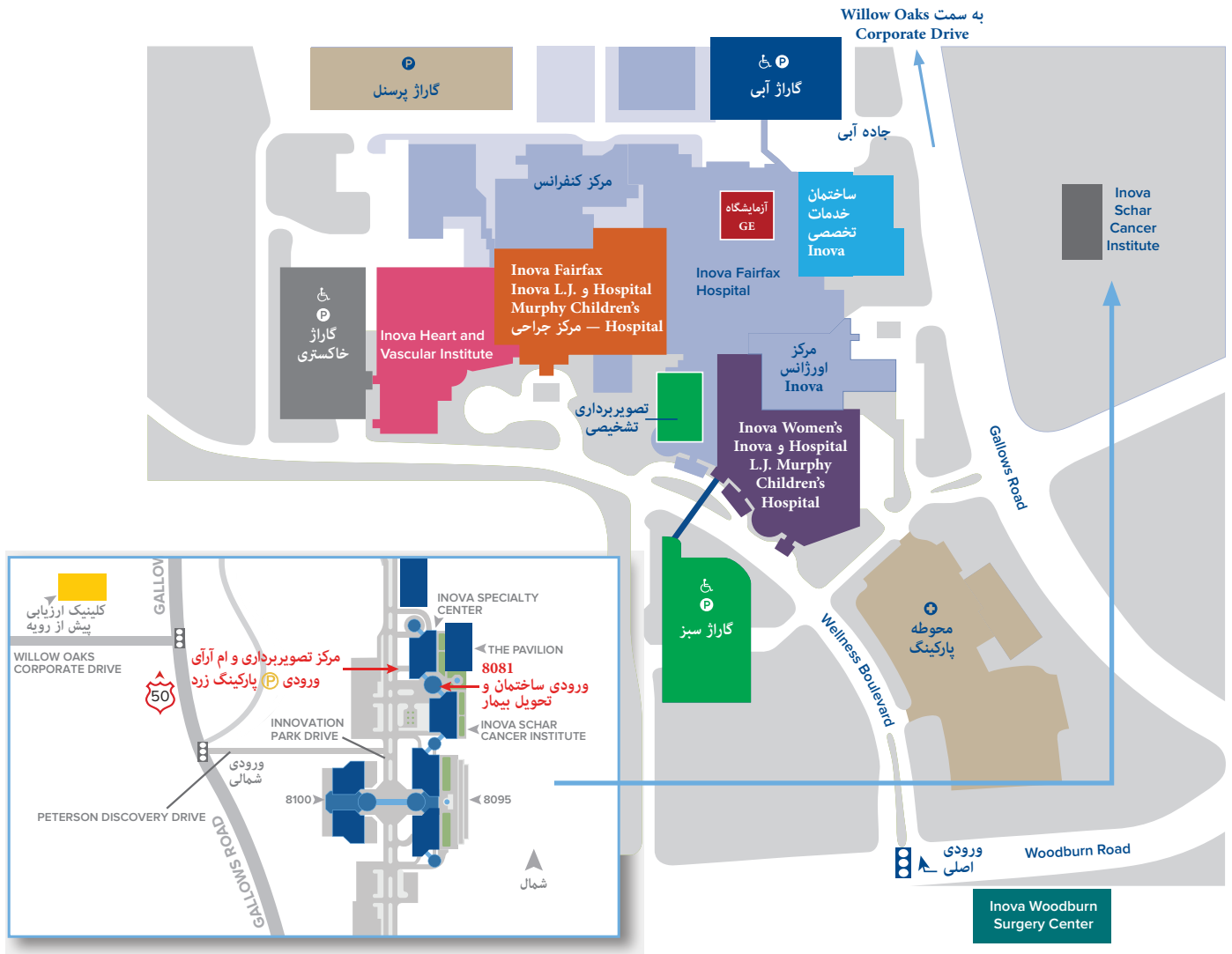
**صورت حساب متخصص بی هوشی:**

- این صورت حساب مربوط به خدمات بی هوشی است که یک متخصص بی هوشی از American Anesthesiology Associates در چین رویه به شما ارائه می کند.
- برای طرح پرسش های مربوط به این صورت حساب، می توانید با 1.866.306.6007 تماس بگیرید.

### شماره تلفن های مهم

703.776.4000	اپراتور اصلی بیمارستان
703.776.2000	کلینیک ارزیابی پیش از رویه Inova
703.776.6019	مشاوره مالی
571.423.5750	دفتر مرکزی صورت حساب Inova
1.866.306.6007	صورت حساب بی هوشی

# Inova Fairfax Medical Campus



## اطلاعات پارکینگ

**Inova Woodburn Surgery Center**  
3289 Woodburn Rd., Suite 100  
Annandale, VA 22003

پارکینگ رایگان بیماران و عیادت کنندگان موجود است.

**Inova Pre-Procedural Evaluation Clinic – Fairfax**  
8260 Willow Oaks Corporate Dr., Suite 650  
Fairfax, VA 22031

پارکینگ رایگان بیماران و عیادت کنندگان موجود است.

برای به روزترین اطلاعات درباره خدمات وله در هر دو مکان،  
لطفاً به [inova.org/visitfairfax](http://inova.org/visitfairfax) رجوع کنید.

**Inova Fairfax Medical Campus**  
3300 Gallows Rd., Falls Church, VA

هزینه پارک در Inova Fairfax Medical Campus روزانه 5 دلار  
است. بلیط های تخفیف پیش پرداخت در کادوفروشی های  
بیمارستان قابل خریداری است.

گاراژ پارکینگ رایگان برای رویه های سرپایی موجود است. لطفاً از  
تیم مراقبتی خود بخواهید بلیط پارکینگ رایگان را به شما بدهند.

**Inova Schar Cancer Institute**  
8081 Innovation Park Dr., Fairfax, VA

پارکینگ رایگان بیماران و عیادت کنندگان در محوطه  
Inova Schar Cancer Institute موجود است.

# آمادگی برای رویه

## Inova Fairfax Medical Campus

Inova Fairfax Medical Campus  
3300 Gallows Rd.  
Falls Church, VA 22042

Inova Schar Cancer Institute  
8081 Innovation Park Dr.  
Fairfax, VA 22031